Jos

Chapter 13

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

Hebrew	Gloss	Strong's
וִיהוֹשֻׁעַ	-နှင့်ယောရှု	H3091
זָקֵן	အသက်ကြီးပြီ	H2204
בָּא	ရောက်လာပြီ	H0935
בַּיָּמִים	နေ့ရက်များ-၌	H3117
וַיֹּאמֶר	-နှင့်မိန့်တော်မူ၏	H0559
יְהוָה	ထာဝရဘုရား	H3068
אֵלָיו	သူ-သို့	H0413
אַתָּה	သင်	
זָקַנְתָּה	အသက်ကြီးပြီ	H2204
בָּאתָ	ရောက်လာပြီ	H0935
בַיָּמִים	နေ့ရက်များ-၌	H3117
וְהָאָרֶץ	-နှင့်-ထိုပြည်	H0776
נִשְׁאֲרָה	ကျန်ရစ်သေးသော	H7604
הַרְבֵּה־	များပြား	
מְאֹד	အလွန်	H3966
לְרִשְׁתָּהּ׃	သိမ်းယူ-ရန်	H3423

ယောရှုသည် အို၍ အသက်ကြီးရင့်သောအခါ၊ ထာဝရဘုရားက၊ သင်သည် အို၍ အသက်ကြီးရင့်ပြီ။ သိမ်းယူရမည့်မြေလည်း အများကျန်သေး၏။

2

Hebrew	Gloss	Strong's
זֹאת	ဤ	H2063
הָאָרֶץ	-ထိုပြည်	H0776
הַנִּשְׁאֶרֶת	-ထိုကျန်ရစ်သော	H7604
כָּל־	အားလုံး	H3605
גְּלִילוֹת	နယ်များ	H1552
הַפְּלִשְׁתִּים	-ထိုဖလိရှတိ-၏	H6430
וְכָל־	-နှင့်အားလုံး	H3605
הַגְּשׁוּרִי׃	-ထိုဂေရှုရိ	H1651

ကျန်သောမြေဟူမူကား၊ ဖိလိတ္တိပြည်မှစ၍ ဂေရှုရိပြည်တရှောက်လုံး၊

3

Hebrew	Gloss	Strong's
מִן־	-မှ	
הַשִּׁיחוֹר	-ထိုရှိဟော	H7883
אֲשֶׁר	-သောအရာ	
עַל־	-ပေါ်-၌	
פְּנֵי	မျက်နှာ	H6440
מִצְרַיִם	အီဂျစ်	H4714
וְעַד	-နှင့်-တိုင်အောင်	H5704
גְּבוּל	နယ်နိမိတ်	H1366
עֶקְרוֹן	ဧကရုန်	H6138
צָפוֹנָה	မြောက်ဘက်-သို့	H6828
לַכְּנַעֲנִי	ခါနာန်-သို့	
תֵּחָשֵׁב	ရေတွက်ရမည်	H2803
חֲמֵשֶׁת	ငါးပါး	H2568
סַרְנֵי	မှူးများ	
פְלִשְׁתִּים	ဖလိရှတိ-၏	H6430
הָעַזָּתִי	-ထိုဂါဇလူ	H5841
וְהָאַשְׁדּוֹדִי	-နှင့်-ထိုအာရှဒုဒ်လူ	H0796
הָאֶשְׁקְלוֹנִי	-ထိုအာရှကလုန်လူ	H0832
הַגִּתִּי	-ထိုဂတ်လူ	H1663
וְהָעֶקְרוֹנִי	-နှင့်-ထိုဧကရုန်လူ	H6139
וְהָעַוִּים׃	-နှင့်-ထိုအဝိလူများ	H5757

အဲဂုတ္တုပြည်အရှေ့၊ ရှိဟောရမြစ်မှစ၍ မြောက် မျက်နှာ၌ ဧကြုန်မြို့နယ်တိုင်အောင်၊ ခါနနိလူနေသော ပြည်၊
ဖိလိတ္တိမင်းငါးပါးတည်းဟူသော ဂါဇသိလူ၊ အာဇဒေ တိလူ၊ ရှေကလောနိလူ၊ ဂိတ္တိလူ၊ ဧကြောနိလူနှင့်တကွ၊
အာဝိလူနေသောပြည်၊

4

Hebrew	Gloss	Strong's
מִתֵּימָן	တောင်ဘက်-မှ	H8486
כָּל־	အားလုံး	H3605
אֶרֶץ	ပြည်	H0776
הַכְּנַעֲנִי	-ထိုခါနာန်-၏	
וּמְעָרָה	-နှင့်မယောရ	H4632
אֲשֶׁר	-သောအရာ	
לַצִּידֹנִים	ဇိဒုန်လူများ-သို့	H6722
עַד־	-တိုင်အောင်	H5704
אֲפֵקָה	အဖေကာ	H0663
עַד	-တိုင်အောင်	H5704
גְּבוּל	နယ်နိမိတ်	H1366
הָאֱמֹרִי׃	-ထိုအာမောရိ-၏	H0567

တောင်မျက်နှာမှစ၍ အာမောရိပြည် အာဖက် မြို့တိုင်အောင်၊ ခါနနိပြည်တရှောက်လုံးနှင့် ဇိဒုန်ပြည် အနားမှာရှိသော မာရာပြည်၊

5 וְהָאָ֣רֶץ -နှင့်-ထိုပြည် H0776 · הַגִּבְלִ֗י -ထိုဂိဗလိ H1382 · וְכָל־ -နှင့်အားလုံး H3605 · הַלְּבָנוֹן֙ -ထိုလဗေနုန် H3844 · מִזְרַ֣ח အရှေ့ဘက် H4217 · הַשֶּׁ֔מֶשׁ -ထိုနေ-၏ H8121 · מִבַּ֣עַל גָּ֔ד ဗာလဂါဒ-မှ H1171 · תַּ֖חַת အောက်-၌ H8478 · הַר־ တောင် H2022 · חֶרְמ֑וֹן ဟရေမုန် H2768 · עַ֖ד -တိုင်အောင် H5704 · לְב֥וֹא ဝင်-ရန် H0935 · חֲמָֽת׃ ဟမတ် H2574

> နထွေက်ရာဘက်၊ ဟရေမုန်တောင်ခြေရင်း၌ ဗာလဂဒ်မြို့မှစ၍ ဟာမတ်ပြည်အဝင်တိုင်အောင် ဂဗေလပြည်၊ လဗေနုန်ပြည် တရှောက်လုံးကျန်သတည်း။

6 כָּל־ အားလုံး H3605 · יֹשְׁבֵ֨י နထိုင်သူများ H3427 · הָהָ֜ר -ထိုတောင်ပေါ်-၏ H2022 · מִן־ -မှ · הַלְּבָנוֹן֙ -ထိုလဗေနုန် H3844 · עַד־ -တိုင်အောင် H5704 · מִשְׂרְפֹ֣ת מַ֔יִם မိသရဖော့မယိမ် H4956 · כָּל־ အားလုံး H3605 · צִידֹנִ֔ים ဇိဒုန်လူများ H6722 · אָנֹכִ֣י ငါ H0595 · אוֹרִישֵׁ֔ם မောင်ထုတ်မည် H3423 · מִפְּנֵ֖י ရှေ့-မှ H6440 · בְּנֵ֣י သားများ · יִשְׂרָאֵ֑ל ဣသရလေ H3478 · רַ֣ק ဒါပေမဲ့ H7535 · הַפִּלֶ֤הָ ခွဲလျာ H5307 · לְיִשְׂרָאֵל֙ ဣသရလေ-သို့ H3478 · בְּנַחֲלָ֔ה အမွေ-အဖြစ်-၌ H5159 · כַּאֲשֶׁ֖ר အမိန့်တော်ပေးသည့်-ကဲ့သို့ · צִוִּיתִֽיךָ׃ ငါအမိန့်တော်ပေးခဲ့ပြီ H6680

> လဗေနုန်တောင်မှစ၍ မိသရဖေါသမိမ်မြို့တိုင် အောင်၊ တောင်ပေါ်၌နေသောသူနှင့် ဇိဒေါနိလူအပေါင်း တို့ကို ဣသရလေအမျိုးသားရှေ့မှ ငါနှင်ထုတ်မည်။ သို့ဖြစ်၍ ငါမှာထားသည်အတိုင်း စာရေးတံပုဖြင့် ထိုမြေကို ဣသရလေလူတို့အား အမွေဝေဖေန်လော့။

7 וְעַתָּ֗ה -နှင့်ယခု H6258 · חַלֵּ֞ק ခွဲလျာ · אֶת־ — H0853 · הָאָ֤רֶץ -ထိုပြည် H0776 · הַזֹּאת֙ -ထို၌ H2063 · בְּנַחֲלָ֔ה အမွေ-အဖြစ်-၌ H5159 · לְתִשְׁעַ֖ת ကိုးပါး-သို့ H8672 · הַשְּׁבָטִ֑ים -ထိုအမျိုးအစားများ H7626 · וַחֲצִ֖י -နှင့်တစ်ဝက် H2677 · הַשֵּׁ֥בֶט -ထိုအမျိုးအစား H7626 · הַֽמְנַשֶּֽׁה׃ -ထိုမနာရှေ H4519

> ယခုမှာ ဤပြည်ကို ဣသရလေအမျိုးကိုးမျိုးနှင့် မနာရှအေမျိုးတဝက်တို့အား အမွေဝေဖေန်လော့။

8 עִמּ֗וֹ သူ-နှင့်အတူ · הָרֽאוּבֵנִי֙ -ထိုရှုဗင်လူ H7206 · וְהַגָּדִ֔י -နှင့်-ထိုဂဒ်လူ H1425 · לָקְח֖וּ ယူခဲ့ပြီ H3947 · נַחֲלָתָ֑ם သူတို့၏အမွေ H5159 · אֲשֶׁר֩ -သောအရာ · נָתַ֨ן ပေးခဲ့၏ H5414 · לָהֶ֜ם သူတို့-သို့ · מֹשֶׁ֗ה မောရှေ H4872 · בְּעֵ֤בֶר ဖက်-၌ H5676 · הַיַּרְדֵּן֙ -ထိုယော်ဒန် H3383 · מִזְרָ֔חָה အရှေ့ဘက်-သို့ H4217 · כַּאֲשֶׁר֙ ပေးခြိသည့်-ကဲ့သို့ · נָתַ֣ן ပေးခဲ့၏ H5414 · לָהֶ֔ם သူတို့-သို့ · מֹשֶׁ֖ה မောရှေ H4872 · עֶ֥בֶד ကျွန် H5650 · יְהוָֽה׃ ထာဝရဘုရား-၏ H3068

> ရှုဗင်အမျိုး၊ ဂဒ်အမျိုး၊ မနာရှအေမျိုးတဝက်တို့ သည် ယော်ဒန်မြစ်အရှေ့ဘက်၊ မောရှပေးသည်အတိုင်း မိမိတို့အမွေမြေကို ခံကပြီပြု မိန့်တော်မူ၏။

9 מֵעֲרוֹעֵ֞ר အရောအေ-မှ H6177 · אֲשֶׁ֨ר -သောအရာ · עַל־ -ပေါ်မှာ · שְׂפַת־ ကမ်းစပ် H8193 · נַ֣חַל ချိုင့် · אַרְנ֗וֹן အာနုန် H0769 · וְהָעִיר֙ -နှင့်-ထိုမြို့ · אֲשֶׁ֣ר -သောအရာ · בְּתוֹךְ־ အလယ်-၌ H8432 · הַנַּ֔חַל -ထိုချိုင့် · וְכָל־ -နှင့်အားလုံး H3605 · הַמִּישֹׁ֥ר -ထိုမြေပြင် H4334 · מֵידְבָ֖א မဒေဗာ H4311 · עַד־ -တိုင်အောင် H5704 · דִּיבֽוֹן׃ ဒီဘုန် H1769

ထာဝရဘုရား၏ကျွန်မောရှေပေးသော မြေပြဟူမူ ကား၊ အာနုန်မြစ်နား၌ရှိသော အာရော်မြို့ မြစ်အကွေ့၌ ရှိသမျှသောမြို့တို့နှင့်တကွ၊ ဒိဘုန်မြို့တိုင်အောင် မဒေဘာ လွင်ပြင်တရှောက်လုံး၊

10
וְכֹל -နှင့်အားလုံး H3605
עָרֵי မြို့များ
סִיחוֹן သိဟုန်-၏ H5511
מֶלֶךְ -ထိုဘုရင် H4428
הָאֱמֹרִי -ထိုအာမောရိ-၏ H0567
אֲשֶׁר -သောအရာ
מָלַךְ အုပ်စိုးခဲ့
בְּחֶשְׁבּוֹן ဟေရှဘုန်-၌ H2809
עַד -တိုင်အောင် H5704
גְּבוּל နယ်နိမိတ် H1366
בְּנֵי သားများ
עַמּוֹן׃ အမုန် H5983

အမ္မုန်ပြည်စွန်းတိုင်အောင်၊ ဟေရှဘုန်မြို့၌ မင်းပြုသော အာမောရိရှင်ဘုရင်ရှိဟုန် အစိုးရသောမြို့ရှိသမျှ၊

11
וְהַגִּלְעָד -နှင့်-ထိုဂိလတ် H1568
וּגְבוּל -နှင့်နယ်နိမိတ် H1366
הַגְּשׁוּרִי -ထိုဂေရှုရိ H1651
וְהַמַּעֲכָתִי -နှင့်-ထိုမာခတိ-၏ H4602
וְכֹל -နှင့်အားလုံး H3605
הַר -ထိုတောင် H2022
חֶרְמוֹן ဟရေမုန် H2768
וְכָל -နှင့်အားလုံး H3605
הַבָּשָׁן -ထိုဘာရှန် H1316
עַד -တိုင်အောင် H5704
סַלְכָה׃ သလကာ H5548

ဂိလဒ်ပြည်၊ ဂေရှုရိလူ၊ မာခါသိလူနေသောပြည်၊ ဟရေမုန်တောင်ရှိသမျှ၊ သာလကပြည်တိုင်အောင် ဗာရှန် ပြည်တရှောက်လုံး၊

12
כָּל אားလုံး H3605
מַמְלְכוּת နိုင်ငံတော် H4468
עוֹג ဩဂ်-၏ H5747
בַּבָּשָׁן ဘာရှန်-၌ H1316
אֲשֶׁר -သော
מָלַךְ အုပ်စိုးခဲ့
בְּעַשְׁתָּרוֹת အာရှတရုတ်-၌ H6252
וּבְאֶדְרֶעִי -နှင့်ဧဒရဲ-၌ H0154
הוּא သူ H1931
נִשְׁאַר ကျန်ရစ်ခဲ့ H7604
מִיֶּתֶר ကျန်ရစ်သူများ-မှ
הָרְפָאִים -ထိုရဖေိမ်လူများ-၏
וַיַּכֵּם -နှင့်လုပ်ကြံ၍ H5221
מֹשֶׁה မောရှေ H4872
וַיֹּרִשֵׁם׃ -နှင့်မောင်ထုတ်၏ H3423

အလွန်ကြီးမားသောလူမျိုးထဲက ကျန်ကြွင်း သောသူ၊ အာရှတရုတ်မြို့၊ ဧဒြေမြို့၌ မင်းပြုသော ဗာရှန် ရှင်ဘုရင်ဩဃ၏ နိုင်ငံတရှောက်လုံးပါသတည်း။ ထိုမင်း တို့ကို မောရှေသည် လုပ်ကြံ၍ ပယ်ရှားလေ၏။

13
וְלֹא -နှင့်မ- H3808
הוֹרִישׁוּ မောင်ထုတ်ခဲ့ H3423
בְּנֵי သားများ
יִשְׂרָאֵל ဣသရေလ H3478
אֶת — H0853
הַגְּשׁוּרִי -ထိုဂေရှုရိ H1651
וְאֶת -နှင့် H0853
הַמַּעֲכָתִי -ထိုမာခတိ H4602
וַיֵּשֶׁב -နှင့်နေထိုင်၏ H3427
גְּשׁוּר ဂေရှု H1650
וּמַעֲכָת -နှင့်မာခတ် H4601
בְּקֶרֶב အလယ်-၌ H7130
יִשְׂרָאֵל ဣသရေလ H3478
עַד -တိုင်အောင် H5704
הַיּוֹם -ထိုနေ့ H3117
הַזֶּה׃ -ထို၌ H2088

သို့ရာတွင် ဣသရေလလူတို့သည် ဂေရှုရိလူ၊ မာခါသိလူတို့ကို မနှင်ထုတ်ကြ။ ထိုလူမျိုးတို့သည် ယနေ့ တိုင်အောင် ဣသရေလအမျိုးသားတို့နှင့် အတူနေကြ၏။

14
רַק ဒါပေမဲ့ H7535
לְשֵׁבֶט အမျိုးအစား-သို့ H7626
הַלֵּוִי -ထိုလေဝိ H3878
לֹא မ- H3808
נָתַן ပေးခဲ့ H5414
נַחֲלָה အမွေ H5159
אִשֵּׁי မီးပူဇော်များ H0801
יְהוָה ထာဝရဘုရား-၏ H3068
אֱלֹהֵי ဘုရားသခင် H0430
יִשְׂרָאֵל ဣသရေလ-၏ H3478
הוּא သူ H1931
נַחֲלָתוֹ သူ၏အမွေ H5159
כַּאֲשֶׁר အမိန့်တော်ပေးသည့်-ကဲ့သို့
דִּבֶּר မိန့်တော်မူခဲ့ H1696
לוֹ׃ သူ-သို့
ס —

လေဝိအမျိုးသား အမွေကိုမပေး။ ဣသရေလ အမျိုး၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားအား မီးဖြင့်ပူဇော် သောယဇ်တို့သည် အမိန့်တော်ရှိသည်အတိုင်း သူတို့အမွေ ဖြစ်သတည်း။

15
וַיִּתֵּן -နှင့်ပေးတော်မူ၏ H5414
מֹשֶׁה မောရှေ H4872
לְמַטֵּה အမျိုးအစား-သို့ H4294
בְנֵי־ သားများ
רְאוּבֵן ရူဗင်-၏ H7205
לְמִשְׁפְּחֹתָם׃ သူတို့၏အမျိုးအစားများ-အတိုင်း H4940

မောရှေသည်၊ ရူဗင်အမျိုးသား အဆွေအမျိုး အသီးသီးတို့အား အမွေပေးသောပြည်များ ဟူမူကား၊

16
וַיְהִי -နှင့်ဖြစ်လေ၏ H1961
לָהֶם သူတို့-သို့ H1992
הַגְּבוּל -ထိုနယ်နိမိတ် H1366
מֵעֲרוֹעֵר အရောအေ-မှ H6177
אֲשֶׁר -သောအရာ
עַל־ -ပေါ်မှာ
שְׂפַת־ ကမ်းစပ် H8193
נַחַל ချိုင့်
אַרְנוֹן အာနုန် H0769
וְהָעִיר -နှင့်-ထိုမြို့
אֲשֶׁר -သောအရာ
בְתוֹךְ־ အလယ်-၌ H8432
הַנַּחַל -ထိုချိုင့်
וְכָל־ -နှင့်အားလုံး H3605
הַמִּישֹׁר -ထိုမြေပြင်ပြ H4334
עַל־ -ပေါ်-၌
מֵידְבָא׃ မေဒေဗာ H4311

အာနုန်မြစ်နား၌ရှိသော အာရော်မြို့မြစ်အ ကွင်း၌ ရှိသမျှသောမြို့တို့နှင့်တကွ၊ မဒေဘာလွင်ပြင် တရှောက်လုံး၊

17
חֶשְׁבּוֹן ဟေရှဘုန် H2809
וְכָל־ -နှင့်အားလုံး H3605
עָרֶיהָ သူ၏မြို့များ
אֲשֶׁר -သောအရာ
בַּמִּישֹׁר မြေပြင်ပြ-၌ H4334
דִּיבוֹן ဒီဘုန် H1769
וּבָמוֹת בַּעַל -နှင့်ဗာမုတ်ဗာလ H1120
וּבֵית בַּעַל מְעוֹן׃ -နှင့်ဗေသဗာလမအောန် H1010

ဟေရှဘုန်မြို့နှင့်တကွ လွင်ပြင်၌ ရှိသမျှသော မြို့ဒီဘုန်မြို့ဗာမုတ်ဗာလမြို့ဗက်ဗာလမဓောင်မြို့

18
וְיַהְצָה -နှင့်ယဟဇ H3096
וּקְדֵמֹת -နှင့်ကဒေမုတ် H6932
וּמֵפָעַת׃ -နှင့်မဖေတ် H4158

ယဟာဇမြို့ကဒေမုတ်မြို့မေဖေတ်မြို့

19
וְקִרְיָתַיִם -နှင့်ကိရယတိမ် H7156
וְשִׂבְמָה -နှင့်သိဗမ H7643
וְצֶרֶת הַשַּׁחַר -နှင့်ဇရတ်ရှာဟာ H6890
בְּהַר တောင်-၌ H2022
הָעֵמֶק׃ -ထိုချိုင့်ဝှမ်း H6010

ကိရယသိမ်မြို့စိဗမာမြို့ချိုင့်တွင်တောင်ပေါ် မှာရှိသော ဇရက်ရှာဟာမြို့

20
וּבֵית פְּעוֹר -နှင့်ဗေသပယော H1047
וְאַשְׁדּוֹת -နှင့်ကျောက်ဆောင်ချိုင့်များ H0794
הַפִּסְגָּה -ထိုပိစဂ H6449
וּבֵית הַיְשִׁמוֹת׃ -နှင့်ဗေသယေရှိမုတ် H1020

ဗက်ပေဂုရမြို့အာဇုတ်ပိသကာမြို့ဗက်ယရှေ မုတ်မြို့

21 וְכֹל -နှင့်အားလုံး H3605 | עָרֵי မြို့များ | הַמִּישֹׁר -ထိုမြေပြန့်-၏ H4334 | וְכָל- -နှင့်အားလုံး H3605 | מַמְלְכוּת နိုင်ငံတော် H4468 | סִיחוֹן သိဟုန်-၏ H5511 | מֶלֶךְ -ထိုဘုရင် H4428 | הָאֱמֹרִי -ထိုအာမောရိ-၏ H0567
אֲשֶׁר -သောအရာ | מָלַךְ အုပ်စိုးခဲ့ | בְּחֶשְׁבּוֹן ဟေရှဘုန်-၌ H2809 | אֲשֶׁר -သောအရာ | הִכָּה လုပ်ကံခြ H5221 | מֹשֶׁה မောရှေ H4872 | אֹתוֹ သူ-ကို H0853 | וְאֶת- -နှင့် H0853 | נְשִׂיאֵי မှူးများ | מִדְיָן မိဒယန်-၏ H4080
אֶת- — H0853 | אֱוִי ဧဝိ H0189 | וְאֶת- -နှင့် H0853 | רֶקֶם ရကေမ် H7552 | וְאֶת- -နှင့် H0853 | צוּר ဇုရ H6698 | וְאֶת- -နှင့် H0853 | חוּר ဟုရ H2354 | וְאֶת- -နှင့် H0853 | רֶבַע ရဗေ H7254 | נְסִיכֵי မှူးများ | סִיחוֹן သိဟုန်-၏ H5511
יֹשְׁבֵי နေထိုင်သူများ H3427 | הָאָרֶץ׃ -ထိုပြည် H0776

လွင်ပြင်၌ရှိသမျှသော မြို့တို့နှင့်တကွ၊ ဟေရှဘုန် မြို့၌မင်းပြုသော အာမောရိရှင်ဘုရင် ရှိဟုန်၏နိုင်ငံ တရှောက်လုံးကို
ပေးသတည်း။ ထိုရှင်ဘုရင်ကိုငင်း၊ ထိုရှင်ဘုရင်ချီးမှုခြောက်၍ သူပြည်၌နေသော မိဒျန်မင်းကြီးငါးပါး၊ ဧဝိ၊ ရကောင်၊ ဇုရ၊ ဟုရ၊
ရဘေတို့ကိုငင်း၊ မောရှေ သည် လုပ်ကံပြ၏။

22 וְאֶת- -နှင့် H0853 | בִּלְעָם ဘိလမ် | בֶּן- သား | בְּעוֹר ဘာအောဧ-၏ H1160 | הַקּוֹסֵם -ထိုနတ်မှော်အတတ် H7080 | הָרְגוּ သတ်ခဲ့၏ H2026 | בְנֵי- သားများ | יִשְׂרָאֵל ဣသရလေ H3478 | בַּחֶרֶב ဓား-ဖြင့် H2719
אֶל- -သို့ H0413 | חַלְלֵיהֶם׃ သူတို့၏သတ်ခြင်းခံရသူများ

ပရောဖက်လုပ်သော ဗေါရသား ဗာလမ်ကို လည်း၊ အသေခံရသောသူတို့နှင့်ရော၍ ဣသရလေလူတို့ သည် ထားနှင့်ကွပ်မျက်ကြ၏။

23 וַיְהִי -နှင့်ဖြစ်လေ၏ H1961 | גְּבוּל နယ်နိမိတ် H1366 | בְּנֵי သားများ | רְאוּבֵן ရူဗင်-၏ H7205 | הַיַּרְדֵּן -ထိုယော်ဒန် H3383 | וּגְבוּל -နှင့်နယ်နိမိတ် H1366 | זֹאת ဤ H2063 | נַחֲלַת အမွေ H5159 | בְּנֵי- သားများ
רְאוּבֵן ရူဗင်-၏ H7205 | לְמִשְׁפְּחֹתָם သူတို့၏အမျိုးအစားများ-အတိုင်း H4940 | הֶעָרִים -ထိုမြို့များ | וְחַצְרֵיהֶן׃ -နှင့်သူတို့၏ရွာများ | פ —

ရူဗင်အမျိုးသား နရောအပိုင်းအခြားကား၊ ယော်ဒန်မြစ်နှင့် မြစ်ကမ်းပါးတည်း။ ဤရွှေ့ကား၊ ရူဗင် အမျိုးသား အဆွေအမျိုးအလိုက်
အမွေခံရသော မြို့ရွာ များပေတည်း။

24 וַיִּתֵּן -နှင့်ပေးတော်မူ၏ H5414 | מֹשֶׁה မောရှေ H4872 | לְמַטֵּה- အမျိုးအစား-သို့ H4294 | גָד ဂဒ် H1410 | לִבְנֵי- သားများ-သို့ | גָד ဂဒ် H1410 | לְמִשְׁפְּחֹתָם׃ သူတို့၏အမျိုးအစားများ-အတိုင်း H4940

မောရှေသည် ဂဒ်အမျိုးသား အဆွေအမျိုးအသီး အသီးတို့အား အမွေပေးသော ပြည်များဟူမူကား၊

25 וַיְהִי -နှင့်ဖြစ်လေ၏ H1961 | לָהֶם သူတို့-သို့ | הַגְּבוּל -ထိုနယ်နိမိတ် H1366 | יַעְזֵר ယာဇာ H3270 | וְכָל- -နှင့်အားလုံး H3605 | עָרֵי မြို့များ | הַגִּלְעָד -ထိုဂိလတ်-၏ H1568 | וַחֲצִי -နှင့်တစ်ဝက် H2677 | אֶרֶץ ပြည် H0776
בְּנֵי သားများ | עַמּוֹן အမုန် H5983 | עַד- -တိုင်အောင် H5704 | עֲרוֹעֵר အရောအေ H6177 | אֲשֶׁר -သောအရာ | עַל- -ပေါ်-၌ | פְּנֵי မျက်နှာ H6440 | רַבָּה׃ ရဗ္ဗဗ H7237

ယာဇာမြို့မှစ၍ ဂိလဒ်မြို့ရှိသမျှတို့နှင့်တကွ၊ ရဗ္ဗာမြို့ရှေ့၌ရှိသော အာရော်မြို့တိုင်အောင် အမ္မုန်ပြည် တဝက်၊

26
וּמֵחֶשְׁבּ֛וֹן -နှင့်ဟရှေဘုန်-မှ H2809
עַד־ -တိုင်အောင် H5704
רָמַ֥ת ရာမတ် H7434
הַמִּצְפֶּ֖ה -ထိုမိဇပ H7434
וּבְטֹנִ֑ים -နှင့်ဗတောနိမ် H0993
וּמִמַּחֲנַ֖יִם -နှင့်မဟာနိမ်-မှ H4266
עַד־ -တိုင်အောင် H5704
גְּב֥וּל နယ်နိမိတ် H1366
לִדְבִֽר׃ လိဒဗိရ-၏

ဟရှေဘုန်မြို့မှစ၍ ရာမတ်မိဇပါမြို့၊ဗတောနိမ်မြို့တိုင်အောင်၎င်း၊ မဟာနိမ်မြို့မှစ၍ ဒေဗိရမြို့နယ် တိုင်အောင်၎င်း ပါသတည်း၊

27
וּבָעֵ֡מֶק -နှင့်ချိုင့်ဝှမ်း-၌ H6010
הָרָם֩ -နှင့်ဗေသဟာရမ် H1027
נִמְרָ֗ה -နှင့်ဗေသနိမရ H1039
וְסֻכּ֣וֹת -နှင့်သုက္ကုတ် H5523
וְצָפ֗וֹן -နှင့်ဇာဖုန် H6829
יֶ֚תֶר ကျန်ရစ်
מַמְלְכוּת֙ နိုင်ငံတော် H4468
סִיח֣וֹן သိဟုန်-၏ H5511
מֶ֣לֶךְ -ထိုဘုရင် H4428
חֶשְׁבּ֔וֹן ဟရှေဘုန်-၏ H2809
הַיַּרְדֵּ֖ן -ထိုယော်ဒန် H3383
וּגְבֻ֑ל -နှင့်နယ်နိမိတ် H1366
עַד־ -တိုင်အောင် H5704
קְצֵ֣ה စွန်း
יָם־ ပင်လယ် H3220
כִּנֶּ֔רֶת ခိန္နရက် H3672
עֵ֥בֶר ဖက် H5676
הַיַּרְדֵּ֖ן -ထိုယော်ဒန် H3383
מִזְרָֽחָה׃ အရှေ့ဘက်-သို့ H4217

ချိုင့်၌လည်း၊ ဗေသာရံမြို့၊ဗေက်နိမရမြို့၊သုက္ကုတ် မြို့၊ဇာဖုန်မြို့အစရှိသော ယော်ဒန်မြစ်အရှေ့ဘက် ယော် ဒန်မြစ်အပိုင်းအခြား၊
ဂင်နသရက်အိုင်နားတိုင်အောင်၊ ဟရှေဘုန်ရှင်ဘုရင်ရှိဟုန် ပိုင်သော နိုင်ငံကျန်ကြွင်းသမျှ ကို ပေးသတည်း။

28
זֹ֛את ဤ H2063
נַחֲלַ֥ת အမွေ H5159
בְּנֵי־ သားများ
גָ֖ד ဂဒ်-၏ H1410
לְמִשְׁפְּחֹתָ֑ם သူတို့၏အမျိုးအစားများ-အတိုင်း H4940
הֶעָרִ֖ים -ထိုမြို့များ
וְחַצְרֵיהֶֽם׃ -နှင့်သူတို့၏ရွာများ

ဤရွာတို့ကား၊ ဂဒ်အမျိုးသား အဆွေအမျိုးအ လိုက် အမွေခံရသော မြို့ရွာများပေတည်း။

29
וַיִּתֵּ֣ן -နှင့်ပေးတော်မူ၏ H5414
מֹשֶׁ֔ה မောရှေ H4872
לַחֲצִ֖י တစ်ဝက်-သို့ H2677
שֵׁ֣בֶט အမျိုးအစား H7626
מְנַשֶּׁ֑ה မနာရှေ H4519
וַיְהִ֗י -နှင့်ဖြစ်လေ၏ H1961
לַחֲצִ֛י တစ်ဝက်-သို့ H2677
מַטֵּ֥ה အမျိုးအစား H4294
בְנֵי־ သားများ
מְנַשֶּׁ֖ה မနာရှေ H4519
לְמִשְׁפְּחוֹתָֽם׃ သူတို့၏အမျိုးအစားများ-အတိုင်း H4940

မောရှေသည် မနာရှေအမျိုးတဝက်အား အမွေ ပေး၍၊ မနာရှေအမျိုးသားတဝက်သည် အဆွေအမျိုး အလိုက် အမွေခံရသော
ပြည်များဟူမူကား၊

30
וַיְהִ֣י -နှင့်ဖြစ်လေ၏ H1961
גְבוּלָ֗ם သူတို့၏နယ်နိမိတ် H1366
מִֽמַּחֲנַיִם֙ မဟာနိမ်-မှ H4266
כָּל־ အားလုံး H3605
הַבָּשָׁ֔ן -ထိုဗာရှန် H1316
כָּל־ အားလုံး H3605
מַמְלְכ֣וּת၊ နိုင်ငံတော် H4468
ע֣וֹג ဩဂ်-၏ H5747
מֶֽלֶךְ־ -ထိုဘုရင် H4428
הַבָּשָׁ֔ן -ထိုဗာရှန် H1316
וְכָל־ -နှင့်အားလုံး H3605
חַוֺּ֥ת ရွာများ H2333
יָאִ֖יר ယာဣရ H2971
אֲשֶׁ֣ר -သောအရာ
בַּבָּשָׁ֑ן ဗာရှန်-၌ H1316
שִׁשִּׁ֖ים ခြောက်ဆယ်ပါး H8346
עִֽיר׃ မြို့

မဟာနိမ်မြို့မှစ၍ ဗာရှန်ပြည်တည်းဟူသော ဗာရှန်ရှင်ဘုရင်ဩဃ၏ နိုင်ငံတရှောက်လုံး၊ ဗာရှန်ပြည်၌ ပါသော
ယာဣရမြို့ခြောက်ဆယ်ကို အမွေခံရသတည်း။

31
וַחֲצִי -နှင့်တစ်ဝက် H2677
הַגִּלְעָד -ထိုဂိလတ် H1568
וְעַשְׁתָּרוֹת -နှင့်အာရှတရုတ် H6252
וְאֶדְרֶעִי -နှင့်ဧဒရဲ H0154
עָרֵי မို့မြို့များ
מַמְלְכוּת နိုင်ငံတော် H4468
עוֹג ဥဂ်-၏ H5747
בַּבָּשָׁן ဗာရှန်-၌ H1316
לִבְנֵי သားများ-သို့
מָכִיר မာခိ H4353
בֶּן־ သား
מְנַשֶּׁה မနာရှေ-၏ H4519
לַחֲצִי တစ်ဝက်-သို့ H2677
בְנֵי־ သားများ
מָכִיר မာခိ-၏ H4353
לְמִשְׁפְּחוֹתָם׃ သူတို့၏အမျိုးအစားများ-အတိုင်း H4940

> ဂိလဒ်ပြည်တဝက်၊ ဗာရှန်ပြည်၌ ဩဃ၏ နိုင်ငံ အဝင်၊ အာရှတရုတ်မြို့နှင့် ဧဒြေမြို့တို့ကို မနာရှေသား မာခိရ၏ သားမြေးတဝက် အဆွေအမျိုးအလိုက် ပိုင်ရကြ၏။

32
אֵלֶּה ဤသူတို့ H0428
אֲשֶׁר־ -သော
נִחַל အမွေခွဲခဲ့ H5157
מֹשֶׁה မောရှေ H4872
בְּעַרְבוֹת ချိုင့်ပြင်များ-၌ H6160
מוֹאָב မောဗ် H4124
מֵעֵבֶר ဖက်-မှ H5676
לְיַרְדֵּן ယော်ဒန်-သို့ H3383
יְרִיחוֹ ယရိခေါ H3405
מִזְרָחָה׃ အရှေ့ဘက်-သို့ H4217
ס —

> ဤရွေ့ကား၊ မောရှေသည် ယော်ဒန်မြစ်အရှေ့၊ ယရိခေါမြို့တဘက်၊ မောဘလွင်ပြင်၌ အမွေဝေဖန် သော ပြည်များပေတည်း။

33
וּלְשֵׁבֶט -နှင့်အမျိုးအစား-သို့ H7626
הַלֵּוִי -ထိုလေဝိ H3878
לֹא־ မ- H3808
נָתַן ပေးခဲ့ H5414
מֹשֶׁה မောရှေ H4872
נַחֲלָה အမွေ H5159
יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068
אֱלֹהֵי ဘုရားသခင် H0430
יִשְׂרָאֵל ဣသရေလ-၏ H3478
הוּא သူ H1931
נַחֲלָתָם သူတို့၏အမွေ H5159
כַּאֲשֶׁר အမိန့်တော်ပေးသည့်-ကဲ့သို့
דִּבֶּר မိန့်တော်မူခဲ့ H1696
לָהֶם׃ သူတို့-သို့

> လဝေိအမျိုးအား အမွေကိုမပေး။ ဣသရေလ အမျိုး၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားသည် အမိန့်တော် ရှိသည်အတိုင်း သူတို့အမွေဖြစ်တော်မူသတည်း။